



CURAJ CÂT TREBUIE CHERYL STRAYED

TRADUCERE DIN ENGLEZĂ DE
ANCA BĂRBULESCU

PUBLICA
EXTRA



Să ai curaj cât trebuie ca
să-ți frângi singur inima.



Nu ajungem pe vârful muntelui
direct de pe vârful muntelui.

Pornim de la bază și începem să
urcăm.

— Se lasă cu sânge.

Nu trebuie să-ți găsești un loc de muncă care să-i liniștească pe ceilalți în privința a ceea ce consideră ei că ar fi succesul tău. Nu trebuie să explici ce ai de gând să faci cu viața ta. Nu trebuie să-ți justifici educația primită demonstrându-i avantajele financiare. Nu trebuie să-ți menții impecabil istoricul de credit. Oricine se așteaptă să faci așa ceva nu înțelege nici istoria, nici economia, nici știința, nici artele. Trebuie să-ți plătești singur factura la curent. Trebuie să fii bun. Trebuie să dai tot din tine. Trebuie să găsești oameni care te iubesc cu adevărat și să-i iubești și tu la fel de adevărat.

Dar asta e tot.



**Nu renunța la toată bucuria ta
pentru o impresie pe
care o aveai despre tine și care
nu mai este adevărată.**

Sfatul meu pentru mine,
cea din adolescență?

**Știi cine ești, așa că fii
persoana aceea acum.**

Nu e nicio problemă să fii deșteaptă și
ambitioasă, și curioasă, și nu tocmai
cea mai cool. Nu-ți irosi atâția ani în
încercarea de a-i face pe băieți să te
dorească și pe fete să te placă. Nu te
înfometa ca să slăbești. Nu fi o
majoretă drăguță. Nu-ți pierde
virginitatea cu căpitanul echipei de
fotbal. Nu-ți pierde nimic cu el.

**Fii căpitanul.
Tu ești căpitanul.
Ia mingea și fugi.**